

CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA APOYO A LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE SALUD	COLLABORATIONCOLLABORATION AGREEMENT FOR THE SUPPORT OF HEALTHCARE SERVICES
Convenio de colaboración que celebran por una parte el INSTITUTO NACIONAL DE CARDIOLOGÍA IGNACIO CHÁVEZ, representado en este acto por el C.P. Jair Mendoza García en su carácter de Apoderado Legal; denominado indistintamente en lo sucesivo y para los efectos del presente convenio como "EL INSTITUTO" o "LA BENEFICIARIA"; por otra parte TERUMO MEDICAL DE MÉXICO, S.A. DE C.V., representada en este acto por el Sr. KEIJI TAKANO en su carácter de Presidente y Jefe de Operaciones; indistintamente en lo sucesivo "TERUMO" o "LOS COLABORADORES"; y en su conjunto las tres como "LAS PARTES"; al tenor de las siguientes DECLARACIONES Y CLÁUSULAS;	Collaboration Agreement between INSTITUTO NACIONAL DE CARDIOLOGÍA IGNACIO CHÁVEZ, represented by C.P. Jair Mendoza García, Legal Representative of the fore mentioned; hereinafter referred to, interchangeably as "THE INSTITUTE" or "THE BENEFICIARY"; on the other hand, TERUMO MEDICAL DE MÉXICO, S.A. DE C.V., represented in this act by Mr. KEIJI TAKANO, President and Chief of Operations; hereinafter referred to, interchangeably as "TERUMO" or "THE COLLABORATORS"; and both of them as a whole as the "PARTIES" In accordance with the following DECLARATIONS AND CLAUSES;
DECLARACIONES	DECLARATIONS
I. EL INSTITUTO, por medio de su representante legal declara que:	I. THE INSTITUTE, through its legal representative declares that:
I.1 Es un organismo público descentralizado de la administración pública federal con personalidad jurídica y patrimonio propio de conformidad con la ley de los institutos nacionales de salud, publicada en el Diario Oficial de la Federación de fecha 26 de mayo del 2000, con domicilio en Calle Juan Badiano 1, Colonia Sección XVI, Tlalpan, 14080 Ciudad de México;	I.1 It is a decentralized public body of the federal public administration with legal personality and its own heritage in accordance with the law of the National Institutes of Health, published in the Official Journal of the Federation dated May 26, 2000, with address in Juan Badiano 1, Belisario Domínguez Section XVI, Tlalpan, 14080 Mexico City;
I.2. Tiene por objeto principal, entre otros la investigación científica en el campo de la salud, la formación y capacitación de recursos humanos calificados y la prestación de servicios de atención médica de alta especialidad de los padecimientos cardiovasculares de acuerdo con lo establecido en los artículos 2, fracción III; y 5, fracción II de la Ley de los Institutos Nacionales de Salud;	I.2. The main purpose is, inter extensions, for scientific research in the field of health, the training and training of qualified human resources and the provision of high-specialty health care services for cardiovascular conditions in accordance with Articles 2 fraction III and 5 fraction II of the Law of the National Institutes of Health;
I.3. El C.P. Jair Mendoza García en su carácter de Apoderado Legal, se encuentra facultado para la subscripción del presente contrato, de conformidad con el Instrumento Notarial 80,811, expedido en fecha 01 de Julio de 2020, ante la fe del Licenciado Miguel Soberon Mainero, Notario Público 181 del entonces Distrito Federal, facultades que a la fecha no le han sido revocadas ni limitadas en forma alguna.	I.3. Jair Mendoza García, legal representative, is entitled to the subscription of this contract, in accordance with the Notary Instrument 80,811, issued on July 1, 2020, by Mr. Miguel Soberon Mainero, Notary Public 181 of the former Federal District, faculties that to date have not been revoked or limited in any way.
II TERUMO, por medio de su representante legal declara que:	II TERUMO, through its legal representative declares that:
II.1 Es una sociedad debidamente constituida y válidamente existente conforme a las leyes mexicanas con domicilio en Insurgentes Sur 1647-11, Colonia San José Insurgentes C.P. 03900, Benito Juárez CDMX;	II.1 It is a company duly constituted with valid existence under Mexican laws domiciled at Insurgentes Sur 1647-11, Colonia San José Insurgentes C.P. 03900, Benito Juárez CDMX;
II.2 El Sr. KEIJI TAKANO en su carácter de Presidente y Jefe de Operaciones de TERUMO MEDICAL DE MÉXICO, S.A. DE C.V. , se encuentra facultado para la subscripción del presente contrato de conformidad con el Instrumento Notarial número 51,089, de fecha 29 de agosto de 2017, ante la fe del notario público José Luis Villavicencio Castañeda, titular de la notaría 218 de la Ciudad de México	II.2. Mr. Keiji Takano, President and Chief of Operations of TERUMO MEDICAL DE MEXICO, S.A. DE C.V. , is entitled to the subscription of this contract, in accordance with the Notary Instrument number 51,089, issued on August 29, 2017, by Mr. José Luis Villavicencio Castañeda, Notary Public 218 of Mexico City
IV. LAS PARTES, declaran que:	IV. THE PARTIES declare that:
IV.1 Se reconocen mutuamente la personalidad jurídica con la que se ostentan y con la que acuden a la celebración del presente contrato;	IV.1 Mutually recognize the legal personality with which they hold and with which they celebrate this contract;
IV.2. Que la celebración del presente convenio de colaboración y el cumplimiento de este no contraviene su (i) Objeto Social o estatutos, (ii) cualquier otro contrato, convenio, acuerdo o instrumento del cual sea parte o esté sujeta, o (iii) cualquier ley, reglamento o decreto que le sea aplicable	IV.2. That the conclusion and performance of this contract does not contravene its (i) Social Object or statutes, (ii) any other contract, agreement, agreement or instrument to which it is a party or is subject, or (iii) any law, regulation or decree that applies to it
IV.3 Que es su voluntad celebrar el presente convenio de colaboración y obligarse a su cumplimiento conforme a sus términos para los fines y efectos previstos en el mismo, no existiendo dolo, error, violencia o mala fe, por lo que se someten a las siguientes:	IV.3 That it is your will to enter into this contract and to enforce it in accordance with its terms for the purposes and effects provided for therein, there is no misconduct, error, violence or bad faith, so they are subject to the following:
CLÁUSULAS	CLAUSES

1. Antecedentes La enfermedad cardiovascular es una de las principales causas de mortalidad en nuestro país. La intervención coronaria percutánea (ICP) es uno de los procedimientos médicos realizados con mayor frecuencia. La intervención coronaria percutánea (ICP) suele ir seguida de observación intrahospitalaria durante la noche del día del procedimiento. Por lo que, con el fin de aumentar la disponibilidad de camas desde una capacidad instalada finita, el alta en el mismo día es una forma de agilizar la atención, con calidad y seguridad para los pacientes y reducir el tiempo de estancia hospitalaria de quienes fueron tratados mediante procedimientos percutáneos cardíacos sin complicaciones. Los principales beneficios del alta el mismo día después de la intervención coronaria percutánea están relacionados con una mayor satisfacción del paciente, una menor duración de la estancia hospitalaria y un mejor uso de los recursos de la atención médica. En tal sentido, es de interés de El INSTITUTO recibir y de TERUMO en proporcionar, los materiales e insumos para el acondicionamiento de un espacio denominado "Radial Lounge" dentro de "EL INSTITUTO" destinado bajo los términos y condiciones expresados en el presente Convenio de colaboración, toda vez que ello traerá un beneficio en la calidad y acceso a atención médica de la población mexicana.	1. Background Cardiovascular disease is one of the leading causes of mortality in our country. Percutaneous coronary intervention (ICP) is one of the most performed medical procedures. Percutaneous coronary intervention (ICP) is usually followed by intrahospital observation during the night of the day of the procedure. Therefore, in order to increase the availability of beds from a finite installed capacity, same-day discharge is a way to streamline the attention, with quality and safety for patients and reduce the hospital stay time of those who were treated through uncomplicated cardiac percutaneous procedures. The main benefits of discharge on the same day after percutaneous coronary intervention are related to increased patient satisfaction, shorter duration of hospital stay, and better use of health care resources. In this sense, it is in the interest of THE INSTITUTE receive and of TERUMO to provide, the materials and inputs for conditioning a space denominated "Radial Lounge" within THE INSTITUTE, under the terms and conditions expressed in this Contract, since this will bring a benefit in the quality and access to medical care of the Mexican population.
2. Definiciones 2.1 <u>Leyes aplicables.</u> Las leyes, normas, disposiciones y ordenanzas que rigen la actividad contemplada por este Contrato. 2.2 <u>Colaboración para Apoyo a la Prestación de Servicios de Salud.</u> El suministro de apoyo financiero y cualquier cantidad económica, servicios, bienes u otras cosas que representen un valor económico para las instituciones, organizaciones o asociaciones compuestas por Profesionales de la Salud y/o que prestan servicios de salud o llevan a cabo investigaciones para el beneficio de los pacientes en lugar de para el beneficio de las instituciones, organizaciones o asociaciones que reciben directamente el apoyo financiero u otro apoyo y sin acuerdo o intención de recibir una restitución tangible o algo de valor en contraprestación por el apoyo financiero u otro apoyo. 2.3 <u>Profesional de la Salud.</u> Cualquier profesional capacitado en el sector salud y que se encuentre autorizado y con cédula profesional correspondiente. 2.4 <u>Producto de Salud.</u> Cualquier producto farmacéutico, medicinal, biológico o dispositivo médico de TERUMO (independientemente del estado de la patente y/o si presenta marca o no) utilizado solo o en combinación, que se pretenda utilizar en la prescripción de, o bajo la supervisión de un Profesional de Salud y cuyo propósito sea el uso en el diagnóstico, tratamiento o prevención de enfermedades en humanos o para afectar la estructura o cualquier función del cuerpo humano.	2. Definitions 2.1 <u>Applicable Laws.</u> The laws, rules, regulations and ordinances governing the activity contemplated by this Agreement. 2.2 <u>Collaboration for the Support of Healthcare Services.</u> The provision of financial or other support in the form of money, services, goods, or other items of value to institutions, organizations, or associations that are composed of Healthcare Professionals and/or that provide healthcare services or conduct research that is intended to benefit patients rather than the institutions, organizations, or associations that directly receive the financial or other support, and without agreement or intent to receive a tangible return or something of value in exchange for the financial or other support. 2.3 <u>Healthcare Professional.</u> Any professional trained and licensed professional of the healthcare sector. 2.4 <u>Healthcare Product.</u> Any TERUMO product, whether drug, medicinal, biologic, or medical device (irrespective of patent status and/or whether it is branded or not), whether used alone or in combination, that is intended to be used on the prescription of, or under the supervision of, a Healthcare Professional, and which is intended for use in the diagnosis, treatment, or prevention of disease in humans, or to affect the structure or any function of the human body.
3. Declaraciones, Garantías y Obligaciones El INSTITUTO por el presente declara, garantiza y conviene lo siguiente: (i) No practica discriminación por edad, raza, sexo, religión, orientación sexual o discapacidad. (ii) Deberá: (1) utilizar la Colaboración únicamente para los efectos especificados en el presente Convenio, (2) nunca utilizará la Colaboración para uso personal o para el beneficio personal de sus empleados y/o los miembros	3. Representations, Warranties, and Obligations. THE INSTITUTE hereby represents, warrants, and covenants as follows: (i) Does not discriminate based on age, race, sex, religion, sexual orientation or disability. (ii) THE INSTITUTE must: (1) use the Collaboration only for the purposes specified in this Agreement, (2) will never use the Collaboration for personal use or for the personal benefit of its employees and / or family members, and (3) return the Collaboration to

de su familia, y (3) devolverá los bienes a TERUMO si estos no son utilizados para los efectos deseados, con el desgaste y deterioro que por su uso cotidiano o que por el simple transcurso del tiempo les sea generado;

(iii) El objeto de la colaboración es beneficiar a los pacientes y no a la institución que recibe directamente el apoyo. Que la colaboración se solicita únicamente para fines lícitos.

(vii) Reconocerá de forma clara, pública y transparente dicha colaboración con un reconocimiento visible dentro de las instalaciones del INSTITUTO.

(viii) Llevará registros durante el plazo del presente Convenio y durante un (1) año después del vencimiento o rescisión del presente Convenio con respecto a los fondos recibidos como resultado de la colaboración y relacionados a gastos y usos, de ser el caso, asimismo TERUMO o cualquiera de las filiales de TERUMO tendrán el derecho, previa notificación razonable, de examinar dichos registros.

(ix) Entregará a TERUMO de forma inmediata cualquier información administrativa adicional solicitada de forma razonable para respaldar la solicitud de la colaboración, bajo el entendido de que no se solicitarán ni entregarán en ningún datos personales, ni datos personales sensibles, salvo mediante el consentimiento expreso del titular de datos, como se encuentra definido en la normatividad de la materia

(x) La presente Colaboración no constituye una gratificación ni es recibida a cambio de la recomendación, prescripción, ofrecimiento, compra, suministro, venta, administración, referencia, organización o pedido de Productos de Salud o para persuadir al INSTITUTO a que recomiende, prescriba, ofrezca, compre, suministre, venda, administre, haga referencia, organice o realice un pedido de Productos de Salud en el futuro; y

(xi) El INSTITUTO no realizará ningún pago ni transferirá ningún valor, directa o indirectamente, a ningún funcionario u otra persona para influenciar ninguna decisión para obtener o retener negocios u obtener ventajas en la conducción del negocio o para persuadir a dicho funcionario u otra persona para que realice una acción en violación de cualesquiera Leyes Aplicables:

TERUMO if it is not used for the desired purposes with the common wear and tear generated by their use or passage of time;

(iii) The purpose of the Collaboration is to benefit patients instead of the institutions, organizations or associations that receive direct support. That the Collaboration is requested only for lawful purposes.

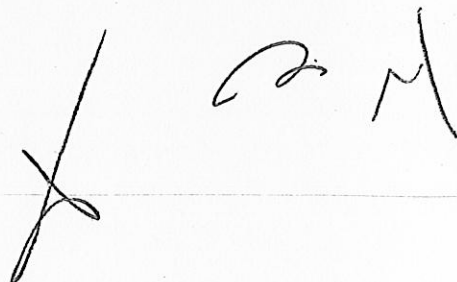
(vii) It will clearly, publicly and transparently acknowledge said collaboration with a visible recognition within THE INSTITUTE facilities.

(viii) Maintain records during the term of this Contract and for one (1) year after the expiration or termination of this Contract with respect to the funds received as a result of the Collaboration and related to expenses and uses, if applicable, and that TERUMO or any of TERUMO subsidiaries will have the right, upon reasonable notice, to examine said records.

(ix) It will immediately provide TERUMO any additional administrative information reasonably requested to support the Request for Collaboration understanding that no personal data or sensitive personal data will be requested or delivered except with the express consent of the data owner, as defined in the applicable laws and regulations

(x) This Collaboration does not constitute an inducement nor is it received in exchange for the recommendation, prescription, offer, purchase, supply, sale, administration, reference, organization or order of Health Products or to persuade THE INSTITUTE to recommend, prescribe, offer, buy, supply, sell, manage, reference, organize or order Health Products in the future; and

(xi) THE INSTITUTE shall not make any payment or transfer any value, directly or indirectly, to any official or other person to influence any decision to obtain or retain business or obtain advantages in the conduct of business or to persuade said official or other person. to carry out an action in violation of any Applicable Laws.

Handwritten signature and initials in black ink, located at the bottom right of the page. The signature is a stylized 'X' shape, and the initials are 'AM'.

4. Cesión Los derechos y obligaciones del INSTITUTO en virtud del presente Convenio son para el INSTITUTO y no pueden cederse a otros o realizar subcontrataciones sin el consentimiento por escrito de TERUMO.	4. Assignment The rights and obligations of THE INSTITUTE under this Agreement are personal to THE INSTITUTE and may not be assigned or subcontracted to others without TERUMO's written consent.
5. Notificaciones Las notificaciones según el presente deben realizarse por escrito y diligenciarse a la otra Parte mediante entrega en persona; o mediante cualquier servicio de mensajería a la dirección postal mencionada anteriormente o a las demás direcciones que cualquiera de las Partes designe. Las notificaciones entrarán debidamente realizadas una vez recibidas por el apoderado legal o el área donde este se encuentre desempeñando sus funciones laborales.	5. Notices Notices hereunder must be in writing and given to the other Party by in-hand delivery; or by courier to the mailing address set forth above or to such other address as either Party may designate. Notices shall be effective when received, by the legal representative or the area where he is performing his work functions.
6. Separabilidad Si se determina que alguna de las disposiciones del presente Convenio es inválida, nula o no susceptible de ejecución, dicha disposición será considerada reestablecida para reflejar en la forma más cercana las intenciones originales de las Partes de conformidad con las Leyes Aplicables y las demás disposiciones del presente Convenio permanecerán con plena vigencia y efecto.	6. Severability If any provision of this Agreement is held to be invalid, void, or unenforceable, such provision shall be deemed to be restated to reflect as nearly as possible the original intentions of the Parties in accordance with Applicable Laws, and the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.
7. Plazo El presente Convenio comienza en la Fecha de Vigencia, como es definida en la sección 9 denominada Objeto. El vencimiento o la extinción del presente Convenio no liberará a ninguna de las Partes de ninguna obligación o responsabilidad generada antes de la fecha de vencimiento o extinción. Además de las disposiciones específicas que permanecerán vigentes de conformidad con sus propios términos, las obligaciones de las Partes establecidas en las Secciones tituladas, Declaraciones, Garantías y Obligaciones; Notificaciones; Separabilidad y Varios permanecerán vigentes tras la extinción del presente Convenio.	7. Term This Agreement commences on the Effective Date as defined in Section 9. Object <u>Survival</u>. Expiry or termination of this Agreement shall not relieve either Party of any obligation or liability accrued prior to the expiry or termination date. In addition to specific provisions that survive pursuant to their own terms, the obligations of the Parties under the Sections entitled, Representations, Warranties, and Obligations; Notices, Severability, and Miscellaneous shall survive termination of this Agreement
8. Varios (i) El presente Convenio representa la totalidad del acuerdo entre las Partes con respecto al objeto de este y sustituye todos los demás acuerdos anteriores entre las Partes relacionados al objeto del presente. (ii) Ningún acuerdo que modifique o renuncie a alguna disposición del presente Convenio será obligatorio a menos que se realice en un escrito que haga referencia al presente Convenio y sea firmado por las Partes. (iii) El presente Convenio y todas las reivindicaciones relacionadas al mismo serán regidos por las leyes y los tribunales de la Ciudad de México. (iv) Los encabezados contenidos en el presente, son únicamente para facilitar su referencia y no determinan ni afectan el contenido o interpretación de ninguna de las disposiciones del mismo (v) Las partes reconocen que ninguna de disposición del presente convenio se interpretará o dará lugar a la creación de una asociación en participación, coinversión, agencia, asociación, sociedad, o cualquier relación legal o laboral entre las partes y los trabajadores de las mismas; constituyendo únicamente una relación jurídica independiente, derivada de las obligaciones contenidas en el presente convenio por lo que ninguna de las partes tendrá el derecho, facultad o autoridad para crear ninguna obligación o derecho explícito o implícito en nombre de otra. (vi) El presente convenio, así como sus anexos y cualquier documento que deba ser otorgado de acuerdo y para la celebración de este contiene un acuerdo total entre las partes y prevalece y cancela cualquier acuerdo, negociación, compromiso contrato o convenio verbal o por escrito que pudiese existir entre las partes, en relación con las disposiciones previstas en el presente.	8. Miscellaneous (i) This Agreement is the entire agreement between the Parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements between the Parties relating to the subject matter hereof. (ii) No agreement modifying or waiving any provision of this Agreement shall be binding unless made in a writing that references this Agreement and is signed by the Parties. (iii) This Agreement and all claims related to it shall be governed by the laws and courts of Mexico City. (iv) The headings contained herein are for ease of reference only and do not determine or affect the content or interpretation of any of the provisions thereof (v) The parties acknowledge that no provision of this agreement shall be construed or result in the creation of an association in participation, co-investment, agency, association, partnership, or any legal or employment relationship between the parties and the workers thereof; providing only an independent legal relationship, arising from the obligations contained in this contract, so that neither party shall have the right, power or authority to create any explicit or implied obligation or right on behalf of another. (vi) This agreement, as well as its annexes and any documents to be granted by and for the conclusion of the agreement, contain a total agreement between the parties and prevails and cancels any agreement, negotiation, contract commitment or verbal or written agreement that may exist between the parties, in relation to the provisions provided for herein
9. Objeto (i) Fecha de entrada en vigor y vigencia. El presente convenio entrará en vigor a partir de su firma y permanecerá vigente hasta que la materia del mismo se	9. Object (i) Date of entry into force and validity. This contract will enter into force from its signature and will remain in force until the subject matter of the same has been

haya agotado, es decir, que la totalidad de los bienes, materiales e insumos, constitutivos de la colaboración hayan sido entregados por LOS COLABORADORES al INSTITUTO, y EL INSTITUTO con los recursos a su disposición haya realizado las adecuaciones necesarias para habilitar el espacio denominado "Radial Lounge" en lo que al día de hoy es el nivel cuatro, edificio H, habitaciones 401, 402, 403 y 404, espacios en los cuales se realizaron los trabajos de adecuación y mantenimiento que consisten en cambio de acabado de piso así como de acabado en muros y plafones; también se hicieron cambios de alumbrado con sistema atenuable. Este sitio será aquel donde los pacientes se recuperaran posterior al procedimiento intervencionista coronario que se les haya realizado, para lo cual se requiere, además de la instalación de los equipos para vigilancia de signos vitales mediante telemetría; sillones reclinables para la recuperación de los pacientes y el mobiliario necesario para cumplir con los requisitos establecidos en las normas NOM-016 SSA y NOM-205-SSA1 como lo son: anaquel de medicamentos, elementos divisorios entre los pacientes, bote de basura de Residuos Peligrosos Biológico-infecciosos, escritorio de enfermería, pantalla de TV.

(ii) Descripción de los bienes. Las partes acuerdan que para la habilitación del espacio denominado "Radial Lounge" es necesaria realizar una inversión de aproximadamente \$ 89,786.94 (OCHENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS OCHENTA Y SEIS 94/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA), que representan \$1,962,571.87 (UN MILLON NOVECIENTOS SESENTA Y DOS MIL QUINIENTOS SETENTA Y UN PESOS MEXICANOS 87/100), de acuerdo con la matriz de inversión que se anexa en el presente convenio como "Anexo A" y cotizaciones "Anexo B"

(iii) TERUMO, acuerda otorgar un apoyo por \$357,027.00 (Trescientos cincuenta y siete mil veintisiete pesos 00/100 M.N.) de la inversión necesaria para la habilitación del "Radial Lounge" en las instalaciones de EL INSTITUTO, mediante la entrega de ocho sillones reposet para paciente, de acuerdo a la matriz de inversión que se anexa en el presente convenio como "Anexo A"; siendo que estos materiales se encuentran adecuadamente descritos en las cotizaciones que se anexan como "Anexo B"; en adelante "EL APOYO". Por su parte, EL INSTITUTO, una vez recibido EL APOYO, se compromete a ejecutar con recursos obtenidos con base en los Lineamientos para la Administración de Recursos de Terceros Destinados a Financiar Proyectos de Investigación de los Institutos Nacionales de Salud, las acciones necesarias ya sean para cubrir o para proporcionar los insumos constitutivos del restante de la inversión necesaria para la habilitación del "Radial Lounge"

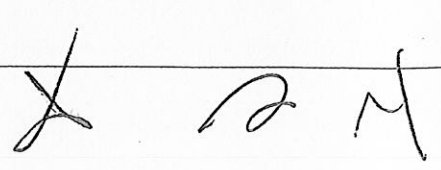
(iv) Exclusión de responsabilidad.- TERUMO, no serán responsables más que por la provisión material de EL APOYO, excluyendo su responsabilidad de forma enunciativa, más no limitativa, respecto de cualquier resultado clínico desfavorable, falla terapéutica, complicación, falla, inexactitud o no idoneidad del equipo; error humano, negligencia o mala conducta deliberada; destrucción, daño, desgaste o deterioro; que pudieran acontecer antes durante y posterior al uso del "Radial Lounge", entre otras. En virtud de ello, EL INSTITUTO defenderá y mantendrá indemne o en su caso indemnizará a TERUMO, sus directores y su personal de y contra todos y cada una de las responsabilidades, daños, pérdidas, reclamaciones y gastos, incluidas las costas judiciales y honorarios razonables de abogados ("Pérdidas") que resulten o surjan de reclamaciones, acciones o procedimientos judiciales y extrajudiciales que surjan derivadas de la práctica clínica de EL INSTITUTO, relacionadas con el presente convenio.

exhausted, that is, that all the goods, materials and inputs that constitutes "THE COLLABORATION" have been delivered by THE COLLABORATORS to the INSTITUTE, and the institute with the resources at its disposal has made the necessary adaptations to enable the space called "Radial Lounge" DONORS in what are today rooms 401, 402, 403 and 404, of the fourth level of the building "H"; rooms in which the adaptation and maintenance works, consisting of changing the floor finish, finishing the walls and ceilings, and lighting adaptation to a system have already been carried out.. This site will be the one where patients recover after the coronary interventional procedure that has been performed, for which it is required, in addition to the installation of equipment for monitoring vital signs by telemetry; reclining chairs for patient recovery and the furniture necessary to meet the requirements established in NOM-016 SSA and NOM-205-SSA1 standards such as: drug shelf, dividing elements between patients, Biological-Infectious Hazardous Waste Trash Can, nursing desk, TV screen.

(ii) Description of the goods. The parties agree that for the enablement of the space called "Radial Lounge" it is necessary to make an investment of approximately \$ 89,786.94 (EIGHTY NINE THOUSAND SEVEN HUNDRED EIGHTY SIX 94/100 DOLLARS OF THE UNITED STATES OF AMERICA), representing \$1,962,571.87 (ONE MILLION NINE HUNDRED SIXTY TWO THOUSAND FIVE HUNDRED SEVENTY ONE 87/100 MEXICAN PESOS), according to the investment matrix annexed in this contract as "Annex A", and the Quotations related to the items "Annex B"

(iii) TERUMO agree to provide support equal to \$357,027.00 (THREE HUNDRED FIFTY SEVEN THOUSAND TWENTY SEVEN 00/100 MEXICAN PESOS) of the investment required for the enablement of the "Radial Lounge" within THE INSTITUTE facilities, by providing eight patient "Reposets" according to the investment matrix annexed in this contract as "Annex A"; being those materials further described in que quotations annexed as "Annex B", hereinafter "THE COLLABORATION". For its part, EL INSTITUTO, once received THE COLLABORATION, undertakes to execute with means obtained according to the Guidelines for the Administration of Third Party Resources Destined to Finance Research Projects of the National Institutes of Health, the necessary actions either to cover or to provide the inputs constituting the remaining of the investment necessary for the enablement of the "Radial Lounge"

(iv) Exclusion of responsibility.- TERUMO, shall not be responsible for more than for the material provision of THE COLLABORATION, excluding their responsibility for, but not limited to, any unfavorable clinical outcome, therapeutic failure, complication, equipment failure, inaccuracy or unsuitability; human error, negligence or willful misconduct; destruction, damage, wear or tear; that may occur before, during and after the use of the "Radial Lounge", among others. By virtue of this, THE INSTITUTE shall defend and hold harmless or, where appropriate, will indemnify TERUMO, their directors and their staff from and against each and every one of the liabilities, damages, losses, claims and expenses, including legal costs and fees. reasonable legal fees ("Losses") that result or arise from claims, actions or judicial and extrajudicial procedures that arise derived from the clinical practice of THE INSTITUTE, related to this contract.



Por EL INSTITUTO / by THE INSTITUTE:

Firma / Signature:

Nombre/ Name:

Cargo / Title:

Responsable Técnico del INSTITUTO

Firma / Signature:

Nombre/ Name:

Cargo / Title:

Por / by TERUMO:

Firma / Signature:

Nombre/ Name:

Cargo / Title:

Fecha: 27/01/2021

Supplier	Description	Amount	Total Cost	Pesos	Empresa
Paramount beds	Sillón reposet paciente	8.00	\$16,333.85	\$357,027.00	Terumo
	Escritorio enfermería	2.00	\$233.51	\$5,104.00	INCICH
Nihon Kohen	Telemetría	8.00	\$47,339.60	\$1,034,753.71	JICA
	Anaqueles para medicamentos	1.00	\$3,306.00	\$72,262.88	INCICH
	Equipo de cómputo enfermería	1.00	\$1,143.70	\$24,999.16	INCICH
	Adecuación (m2)	56.46	\$12,005.31	\$262,413.21	INCICH
	Silla enfermería	1.00	\$68.67	\$1,501.04	INCICH
	Elemento divisorio antibacterial	4.00	\$1,204.89	\$26,336.64	INCICH
	Bote de basura - RPBI	2.00	\$70.00	\$1,530.04	INCICH
	Sillas familiares	8.00	\$309.33	\$6,761.44	INCICH
	Pantalla 32" TV	1.00	\$237.91	\$5,200.28	INCICH
	X440-G2-12p-10GE4 X440-G2 12 10/100/1000BASE-T POE+ 4 1GbE unpopulated SFP upgradable to 10GbE SFP+ 1 Fixed AC PSU 1 RPS port ExtremeXOS Edge license	1.00	\$1,978.33	\$43,242.47	INCICH
	Mueble divisorio entre sofás de reposo para pacientes de atención ambulatoria	4.00	\$5,555.84	\$121,440.00	INCICH

Empresa	Amount Dolla	Amount Pesos
INCICH	\$27,318.38	\$597,127.80
Terumo S.A. de C.V.	\$16,333.85	\$357,027.00
JICA	\$47,339.60	\$1,034,753.71

Dólar
\$21.86